

# Hakasça Kuş Adları Khakas Bird Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA

Турция

*Kmoksy*

deneme baskı

[www.kmoksy.com](http://www.kmoksy.com)

adlandırma çevirisi literal translation	Hakasça Khakas Хакасча	bilimce scientific name
	хус (sg) хустар (pl) хузы (tml)	kuş / bird
	тізі	♀
	ине	♂
	іргек	
	пала (sg) палалар (pl) палазы (tml)	yavru
	хартыға (sg) хартығалар (pl) хартығазы (tml)	Accipiter
	хартыға	Accipiter gentilis
	кічіг хус хартығазы	Accipiter gularis
	хус хартығазы	Accipiter nisus
	сай тілбізегі	Actitis hypoleucos
	тасхачах	Aegolius funereus
	постаргай	Alauda arvensis
	торғайах	
	көк обаа	Alcedo atthis
	өртек (sg) өртеклер (pl) өртегі (tml)	Anas
	өртек (Şor)	
	өрдек	
'kil kuyruk'	хыл хузурух	
	сохсах	Anas clypeata
	халбах аас	
	сығырчаң сиргейек	Anas crecca
	көгін өртек	Anas penelope
	чазы өртегі	Anas platyrhynchos
	сас өртек	
	хол өртек	Anas platyrhynchos domesticus
	хара чазы өртегі	Anas poecilorhyncha
	сиргейек	Anas querquedula
'boz ördek'	пора өртек	Anas strepera
	хас (sg) хастар (pl) хазы (tml)	Anser
	ах хабах хас	Anser albifrons
	хасха хас	
'boz kaz'	пора хас	Anser anser
	хол хас	Anser anser domesticus
	кічіг ах хабах хас	Anser erythropus
	кічіг хасха хас	
	тағ хас	Anser indicus , Eulabeia indica
'küçük turna / little crane'	кічіг турна	Anthropoides virgo

	кӱӱк чалчызы	Anthus trivialis
	тигӱр хара чхайы	Apus apus
< киик 'karaca, Capreolus'	киикчӱн	Aquila chrysaetos
	ызын (sg) ызыннаp (pl)	Aquila clanga
'kara kuş / black bird'	хара хуш / харахуш	Aquila heliaca
'boz balıkcıl / grey heron'	пора сӱлен	Ardea cinerea
	тасха	Asio flammeus
	чаба хулах	Asio otus
'kızıl baş / red-head'	хызыл пас	Aythya ferina
	кичегей	Bombycilla garrulus
'göl boğası / lake bull'	кӱл пуғазы	Botaurus stellaris
'kara kaz / black goose'	хара хас	Branta bernicla
	ӱгӱ	Bubo bubo
	Моол сығырай	Bucanetes mongolicus
	соңма [сонъма]	Bucephala clangula
	хыза	Buteo buteo
	алартха	Caprimulgus europaeus
	алығ хартыға	
	хайлачан хус	
	чӱгенниг хус	Carduelis carduelis [carduelis & caniceps]
	паранчых	Carduelis flammea, Acanthis flammea
	тыбайах	
	тағ паранчых	Carduelis flavirostris , Acanthis flavirostris
	чазыңмай	Carpodacus erythrinus
	ах хызыл чазыңмай	Carpodacus rhodochlamys
	Сибирь чазыңмай	Carpodacus roseus
	улуғ чазыңмай	Carpodacus rubicilla
	кӱктӱгес	Certhia familiaris
	самсалых	Charadrius dubius
	ах хас	Chen caerulescens
	харлығ хас	
	хара хайлах	Chlidonias niger
	кӱрен пастығ хайлах	Chroicocephalus ridibundus, Larus ridibundus
	аптығ хара	Cinclus cinclus
	сар	Circus aeruginosus
	агайан	Circus cyaneus
	агаянь	
	ағая	
	хулада	♀
	мистӱрӱк	Coccothraustes
'tanrı kuşu / birds of God'	худай хузы	Columba livia
	хусхун	Corvus corax
	харға	Corvus corone & cornix
	харха	
	ала харға	Corvus cornix
	харға	Corvus corone
	ала таан	Corvus dauuricus

	таан (sg) тааннар (pl)	Corvus monedula
	пүдүрчүн	Coturnix coturnix
	пудурчун	
	таарт	Crex crex
	кӱӱк	Cuculus canorus
	кӱӱк ( <i>Sagay</i> )	
	кекӱӱк	
	тӱдӱт	Cuculus saturatus
	кӱк саасхан	Cyanopica cyanus
	кӱчӱг хуу	Cygnus bewickii
	хуу (sg) хуулар (pl)	Cygnus cygnus
	куу ( <i>Koybal</i> )	
	ӱскеркӱ хайа харачхайы	Delichon dasypus
	хайа харачхайы	Delichon urbica
	ах арга алазы	Dendrocopos leucotos
	алас	Dendrocopos major
	тобырғы	
	тал алазы	Dendrocopos minor
	хара тас	Dryocopos martius
	ах сӱлен	Egretta alba
	хола хонат	Emberiza aureola
	пичӱрек	Emberiza cioides
	сарынмай	Emberiza citrinella
	тӱз ала ылачын	Falco cherrug
	ылачын (sg)	Falco peregrinus
	ылачыннар (pl)	
	пора ылачын	Falco rusticolus
	ах чыхчалыг ылачын	Falco subbuteo
	кӱйкенек	Falco tinnunculus
metatez : б - F < F - б	чабылғай	Falco vespertinus
	сахранчых	Ficedula hypoleuca
	суғ кӱркӱзӱ	Fulica atra
	хасха хоролах	
	хасха ӱртек	
	таарғай	Gallinago gallinago
	тағ таарғай	Gallinago solitaria
	таңах [танъах]	Gallus gallus domesticus
	кӱйк саасхан	Garrulus glandarius
	хырхара	Gavia arctica
'boz turna / grey crane'	пора турна	Grus grus
'ak turna / white crane'	ах турна	Grus leucogeranus
'kara turna / black crane'	хара турна	Grus monacha
	хузурғул	Haliaeetus albicilla
	хуучын	
	улуғ тигӱр харачхайы	Hirundapus caudacutus
	аал харачхайы	Hirundo rustica
'kӱçӱk martı / little gull'	кӱчӱг хайлах	Hydrocoloeus minutus, Larus minutus
	толғас мойын	Jynx torquilla

	ах кўркүзі	Lagopus lagopus
	тасхыл кўркүзі	Lagopus mutus
	кўрең хуралдай	Lanius cristatus
	пора хуралдай	Lanius excubitor
	улуғ хайлах	Larus cachinnans
	ах хайлах	Larus canus
	алысхан	Loxia curvirostra
	ах хола алысхан	Loxia leucoptera
	хызыл мойын торчых	Luscinia calliope
	көк торчых	Luscinia cyane
	торчых	Luscinia luscinia
	хызыл хузурух торчых	Luscinia sibilans
	көк мойын торчых	Luscinia svecica
	пугур аас хара өртек	Melanitta deglandi
	хара өртек	Melanitta fusca
	кічіг сус	Mergus albellus
	улуғ сус	Mergus merganser
	палыхчы хус	
	орта сус	Mergus serrator
	тигілген	Milvus migrans
	ах ханат пораатай	Montifringilla nivalis
	ах ызығас	Motacilla alba
	тағ ызығас	Motacilla cinerea
	сарығ пастығ ызығас	Motacilla citreola
	сарығ ызығас	Motacilla flava
	хызыл аас өртек	Netta rufina
	кеерген	Nucifraga caryocatactes
	чағырға	
	көгілбей	Numenius arquata
	кічіг көгілбей	Numenius minutus
	орта көгілбей	Numenius phaeopus
	ах үгү	Nyctea scandiaca
	чыхчахай	Oenanthe oenanthe
	ала пастығ чыхчахай	Oenanthe pleschanka
	кокпір	Oriolus oriolus
	тодах	Otis tarda
	паан	Otus scops
	сатхыс	Pandion haliaetus
	көгізек	Parus major
	көк паар	
	чағ чулғузы	
	пораатай	Passer domesticus
	тарлағ пораатай	Passer montanus
	торлана [торлан ға]	Perdix dauurica
	торлағын	
	пора торлана	Perdix perdix
	алаң пас	Perisoreus infaustus
	алығ пас	
	ала пас	
	тас пораатай	Petronia petronia

	тарбахай	<i>Philomachus pugnax</i>
	хысхылых	<i>Phoenicopterus roseus</i>
	Сибирь хызыл хузурух	<i>Phoenicurus aureus</i>
	Хыдат хызыл хузурух	
	Ойрат хызыл хузурух	
	хара хызыл хузурух	<i>Phoenicurus ochruros</i>
	хасха хызыл хузурух	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>
	чыхлачах	<i>Phylloscopus collybita</i>
	саасхан	<i>Pica pica</i>
	алас (sg) аластар (pl) алазы (tml)	<i>Picidae</i> üyesi
	хазың алазы	<i>Picoides tridactylus</i>
	час хыл	<i>Platalea leucorodia</i>
	сомгы	<i>Podiceps cristatus</i>
	хайалыг харачхайы	<i>Ptyonoprogne rupestris</i>
	Моол пораатай	<i>Pyrgilauda davidiana</i>
	суғулух	<i>Pyrrhocorax pyrrhocorax</i>
	хайа тааны	
	пора сыгырай	<i>Pyrrhula cineracea</i>
	сыгырай	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>
	точлачах	<i>Regulus regulus</i>
	чар харачхайы	<i>Riparia riparia</i>
	харлыгас	
	хорымчых	<i>Scolopax rusticola</i>
	чочылас	<i>Sitta europaea</i>
	азыр хузурухтыг хайлах	<i>Sterna hirundo</i>
	тахырах	<i>Streptopelia orientalis</i>
	пора үгү	<i>Strix nebulosa</i>
	пора парчых	<i>Sturnus cineraceus</i>
	ах-хызыл парчых	<i>Sturnus roseus</i>
	парчых	<i>Sturnus vulgaris</i>
	аат	<i>Tadorna ferruginea</i>
	ала хас	<i>Tadorna tadorna</i>
	көк хузурух	<i>Tarsiger cyanurus</i>
	күркү	<i>Tetrao tetrix, Lyrurus tetrix</i>
	силей ии	<i>Tetrao urogallus</i>
	и	
	ырысха	
	гигем	♀
	улаар	<i>Tetraogallus altaicus</i>
	сым	<i>Tetrastes bonasia</i>
	паарлах	<i>Turdus pilaris</i>
	хуу парчых	
	тыдыратчо	
	төдет	<i>Upupa epops</i>
	көк адайы	
	тикке мүүс	<i>Vanellus vanellus</i>
	төдир тумзух	<i>Xenus cinereus</i>